

CANDIDATURE AU PROGRAMME « Brigitte Sauzay »

Année scolaire 2023-2024

MOBILITÉ INDIVIDUELLE D'ÉLÈVES EN ALLEMAGNE Mecklembourg-Poméranie-occidentale ou RLSB de Hanovre

Le dossier comprend ce questionnaire, un dossier d'inscription « établissement », un dossier d'inscription « famille » et un formulaire « Droits d'utilisation d'Internet et protection des données ».

Le questionnaire est destiné à définir le profil du candidat de la façon la plus précise possible pour permettre le choix d'un correspondant qui réponde le mieux à ses attentes. Veillez donc à renseigner attentivement tous les items.

Tout dossier incomplet ne sera pas validé.

L'établissement doit adresser la totalité du dossier complété et signé par les différentes parties **POUR LE JEUDI 13 OCTOBRE 2023 DERNIER DÉLAI** par voie dématérialisée au SRAREIC – Pôle territorial de Poitiers (dareic@ac-poitiers.fr).

Merci de nommer le dossier comme suit : Numéro du département et nom du lycée_NOM DE L'ELEVE_Prénom (ex : 16LycGuezdeBalzac_NOM_Prénom)

De plus, **l'élève devra également remplir ce questionnaire via un formulaire en ligne** (lien à demander aux enseignant.e.s d'allemand).

Si votre candidature est retenue, le dossier d'inscription « établissement », un dossier d'inscription « famille » devront également être envoyés directement par la famille française à la famille d'accueil allemande, pour faciliter la communication avec la famille partenaire et/ou l'inscription du correspondant dans l'établissement scolaire.

Attention ! L'élève n'a pas le choix du Land allemand d'accueil !

Coordonnées de l'élève et de la famille

Elève – Prénom et Nom :

Genre : F M

Date et lieu de naissance :

Numéro de carte d'identité ou de passeport en cours de validité :

Valable jusqu'au :

Nom et prénom du responsable légal 1 :

Adresse complète :
.....

Profession :

Adresse électronique :

Numéro de portable :

Nom et prénom du responsable légal 2 :

Adresse complète :
.....

Profession :

Adresse électronique :

Numéro de portable :

Si le dossier n'est signé que par un seul responsable légal, il incombe au signataire d'informer l'autre parent.

Nom de l'**assurance** garantissant la responsabilité et **numéro de contrat** :
.....

Questionnaire concernant l'élève français(e)

- J'habite dans une maison un appartement

- En milieu rural en ville Avec jardin oui non

- Nombre de personnes vivant dans le foyer, âge des frère(s), sœur(s) :
.....

- J'habite dans un environnement fumeur oui non

- J'ai des animaux oui non . Si oui, lesquels ?
.....

- Maîtrise par ma famille de la langue allemande : Excellent Très satisfaisant
Satisfaisant Convenable Ne parle pas allemand

- Autre(s) langue(s) parlée(s) par la famille et niveau estimé :

.....

- J'ai déjà voyagé à l'étranger : oui non . Si oui, seul(e) en famille , dans quel(s) pays

- Autoévaluation de mon niveau en langue allemande (tu peux demander à ton professeur si tu n'es pas sûr.e):

Excellent Très satisfaisant Satisfaisant Convenable

- Je décris par personnalité en quelques lignes :

.....
.....
.....

- Mes loisirs sportifs : nom / niveau / fréquence de la pratique :

.....
.....

- Mes loisirs artistiques et culturels (musique, danse, théâtre, lecture, dessin, ciné...) : nom / niveau / fréquence de la pratique :

.....
.....

- Mes discipline(s) scolaire(s) préférée(s) :

.....

- Mes discipline(s) scolaire(s) moins appréciées(s) :

.....

- J'accepte de vivre avec des animaux oui non

- J'accepte de vivre en milieu fumeur oui non

- J'accepte de partager ma chambre oui non

- Qu'est-ce qui te motive particulièrement pour participer au programme Brigitte Sauzay ?

Progresser en langue

Faire des rencontres

S'ouvrir à une autre culture

Gagner en autonomie

Vivre une expérience personnelle unique

Autre A préciser :

.....

- Autres remarques personnelles : afin d'affiner votre portrait et rendre l'appariement plus efficace, **si vous souhaitez porter à la connaissance** de votre binôme une information importante, merci de préciser les champs ci-dessous. Ces informations, **non obligatoires**, sont **essentiels** afin de mieux vous connaître et nous permettront de constituer des binômes plus pertinents dans le but d'optimiser l'appariement. (Situation familiale, état de santé, allergies, préférences alimentaires, toute information non demandée jusque-là que vous jugerez opportune et/ou nécessaire de nous communiquer.)

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Concernant le futur correspondant :

- Je souhaite accueillir une fille un garçon indifférent

- Il ou elle aura sa chambre / Il ou elle devra partager sa chambre

- Quels sont les traits de caractère qui ne te plairaient pas chez ton.ta correspondante.e ?

.....
.....
.....

Certifié exact, à **le**

Signature des responsables légaux

Signature de l'élève

Joins, sur papier libre, **une lettre de présentation** pour ton.ta futur.e partenaire de l'échange « *Brigitte Sauzay* », de 300 mots minimum. Tu peux joindre des photos de toi et ta famille, de ton environnement, des dessins, des vidéos, etc. qui permettra à ton.ta correspondant.e de mieux te connaître.

**ERKLÄRUNG DER / DES ERZIEHUNGSBERECHTIGTEN –
DÉCLARATION DU/ DES REPRÉSENTANTS LÉGAUX**

(von den Eltern bzw. dem Erziehungsberechtigten des minderjährigen Teilnehmenden auszufüllen/ à remplir par les parents ou bien par les représentants légaux des participantes et participants mineurs)

Name und Vorname des Kindes

Nom et prénom de l'enfant

Adresse

PLZ, Wohnort /

Code postal et ville

.....

Telefon N° de tél

(Privat / *Personnel*)

(Dienstlich / *Professionnel*)

E-Mail / *Courriel*

Ich, die/der Unterzeichnende / *Je, soussigné/e,*

Name, Vorname / *Nom, prénom*

geboren am / *Né(e) le* in / à

handelnd in meiner Eigenschaft als / *agissant en qualité de* :

Mutter / *Mère* Vater / *Père*

das Sorgerecht ausübende(r) Verwandte(r) / *Parent exerçant le droit de garde*

Vormund / *Tuteur/Tutrice*

bestätige dass mein/unser Kind während seines Aufenthaltes in Frankreich von den Eltern oder der Pflegeperson des französischen Austauschpartners/-in betreut wird und übertrage den Eltern oder der Pflegeperson die Entscheidungsbefugnis über Angelegenheiten des täglichen Lebens unseres Kindes.

*reconnais que pendant la durée du séjour de mon enfant en Allemagne, les parents ou responsables légaux de l'élève correspondant.e, prennent en charge mon enfant et contrôlent ses activités quotidiennes dans le respect du droit allemand.*²

Gleichzeitig erkläre ich, dass ich den/die Austauschpartner/-in aufnehmen und während des gesamten Aufenthaltes für ihn/sie wie für mein/unser eigenes Kind sorgen werde.

En même temps, je m'engage à accueillir l'élève correspondant.e et à agir vis-à-vis de notre hôte, pendant la durée de son séjour, avec la même responsabilité que pour mon propre enfant.

Ich genehmige die ärztliche Behandlung für mein Kind, falls dies vom Arzt bzw. der Gastfamilie für notwendig erachtet wird.

J'autorise un traitement médical pour mon enfant si le médecin ou la famille d'accueil le juge utile.

Ich erkläre, dass für den Aufenthalt meines Kindes in Frankreich Kranken-, Unfall- und Haftpflichtversicherungsschutz besteht.

Je certifie d'avoir contracté pour le séjour de mon enfant en Allemagne une assurance de maladie, d'accident et de responsabilité civile.

.....

Ort, Datum / *Lieu et date* Unterschrift / *Signature*